



**KIDS**

**SCOTT 2012  
BIKE OWNERS  
MANUAL**

SCOTT SPORTS SA | 17 RTE DU CROCHET | 1762 GIVISIEZ | SWITZERLAND  
© 2011 SCOTT SPORTS SA, ALL RIGHTS RESERVED | SCOTT-SPORTS.COM





## CONTENT

---

Congratulazioni .....	P. 004
Introduzione generale .....	P. 005
Sicurezza in bici .....	P. 005
Assemblaggio rotelle .....	P. 006
Tensione catena .....	P. 006
Freni .....	P. 007
Sistema luci .....	P. 009
Casco ed abbigliamento .....	P. 009
Ricerca e riparazione di un guasto .....	P. 010
Manutenzione e cura .....	P. 011
Individuazione e risoluzione dei problemi .....	P. 012
Cura della bici .....	P. 013
Ricambi .....	P. 013
Regolazioni .....	P. 014
Garanzia .....	P. 016
Piano di assistenza Scott .....	P. 018

## CONGRATULAZIONI

---

Congratulazioni per l'acquisto di questa nuova bicicletta Scott!

Siamo certi che le prestazioni, la qualità e il valore di questa bici supereranno le vostre aspettative. Il telaio e ogni singolo componente sono stati concepiti e studiati specificamente per aumentare l'efficacia della vostra pedalata. Che siate ciclisti alle prime armi o un pro stagionato, le biciclette Scott vi assicureranno innumerevoli ore di divertimento sulle due ruote.

Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale per familiarizzare con la vostra nuova bici.

Se avete acquistato questa bici per un bambino, accertatevi che abbia assimilato le informazioni contenute in questa guida.

**Importante: se avete acquistato questa bicicletta per un minore, è necessario che un adulto/genitore responsabile legga attentamente a quest'ultimo il manuale dell'acquirente.**

Assicuratevi che la vostra bici Scott sia completamente assemblata dal tuo rivenditore autorizzato.

Questo è veramente importante per ottimizzare le prestazioni e la sicurezza e per garantirvi a lungo divertimento sulle due ruote.

Per andare in bici, è importante conoscerne i principi di base, ma è altrettanto importante esercitare il buon senso. Pedalare sulle due ruote è un sport dinamico che richiede una forte reattività in ogni tipo di situazioni. Come ogni altro sport, la bici implica il rischio di incidenti e danni ad altri. Scegliendo di circolare in bici, vi assumete l'intera responsabilità di questi rischi.

**Importante: Usate la vostra bici solo negli ambienti e con le finalità per cui è stata realizzata. Per esempio, una bici da strada non può sostituire una mountain bike su un terreno sconnesso, così come una trekking bici non può essere impiegata per gare di downhill o da strada.**

Per ogni informazione o problemi in merito alla vostra nuova bici Scott, vi invitiamo a contattare il vostro rivenditore autorizzato Scott.

**Ride Frequently!**

## INTRODUZIONE GENERALE

---

### Avvisi legali

Il vostro nuovo modello di bicicletta Kid rispetta le norme e permette di essere utilizzata nelle pubbliche strade.

E' obbligatorio che il bambino abbia raggiunto gli 8 anni, nel caso contrario può utilizzarla sul marciapiede e non sulla strada. Accertatevi delle normative vigenti nella vostra nazione.

### Utilizzo della bicicletta

Il massimo peso consentito per il modello Kid è 50kg

Il carico (nel caso di bici equipaggiata) deve essere massimo di 20kg. In generale consigliamo di non caricare eccessivamente la bicicletta kid in quanto compromette notevolmente la pedalata. I modelli di bicicletta scott Kid sono robusti e resistenti a salti e pedalate in terreni sconnessi.

## SICUREZZA

---

Nella costruzione dei modelli Scott Kid abbiamo prestato particolare attenzione, utilizzando componenti di alta qualità per aumentarne la sicurezza durante l'utilizzo. Otterrete il massimo della sicurezza rispettando le seguenti regole:

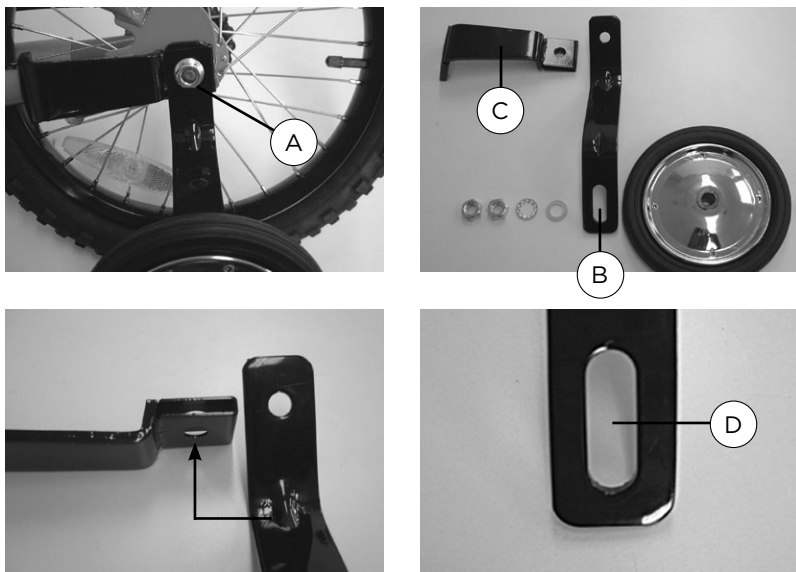
- Assicuratevi che il bambino abbia acquisito esperienza di guida nelle strade pubbliche. Ricordate che il bambino necessita di tempo anche per acquisire sicurezza nell'utilizzare la sua bicicletta nuova. Inoltre vi ricordiamo che solo i bambini di età superiore ai 10 anni possono pedalare su strade pubbliche.
- Per reagire in modo corretto sulle strade pubbliche, il bambino dovrà conoscere la regolamentazione stradale.
- Non stressate il bambino. Può succedere che gli altri mezzi delle strade pubbliche, come le auto, innervosiscano e spaventino il bambino, rassicuratelo. Insegnate al bambino anche come e dove parcheggiare la propria bicicletta.

## ASSEMBLAGGIO ROTELLE

Assemblare le rotelle ed regolare la tensione della catena. (solo i modelli 12" e 16").

Per assemblare le rotelle opzionali seguire le seguenti istruzioni:

- Rilasciare il dado della ruota posteriore e rimuoverlo
- Inserire la parte B nella parte C e fissare con il dado A, inserire il washer tra il dado A e la parte C
- Assemblare il dado e la vite e fissare la ruota con la parte B
- L'ampia apertura della parte D vi permette di bilanciare la bicicletta durante l'assemblaggio
- Entrambe le rotelle devono essere rialzate dal terreno di 1-1.5cm e devono essere ben bilanciate. Dopo il bilanciamento della bici stringete ulteriormente i bulloni di fissaggio.



## TENSIONE CATENA

Nel caso la catena necessiti di essere messa di nuovo in tensione, rilasciate la parte A e girare la ruota posteriore fino al raggiungimento della tensione ottimale.

Richiudere entrambe le parti A. Fate riferimento alla tabella.

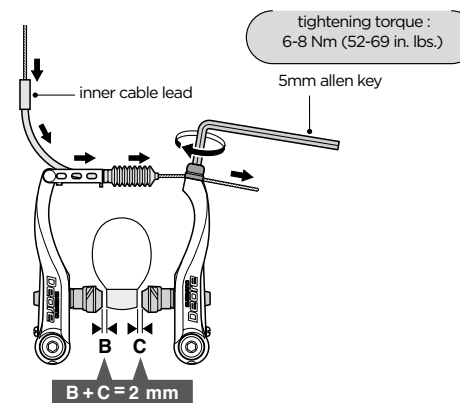
## FRENI

- La vostra nuova bicicletta è equipaggiata con due freni che lavorano in modo indipendente.
- In caso la leva del freno si tiri fino oltre alla metà, fate attenzione necessitate di regolare i freni.

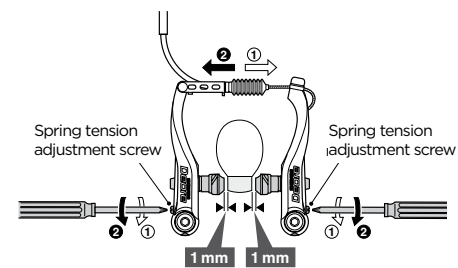
Per effettuare questa operazione seguite le seguenti istruzioni:

### V-Brake

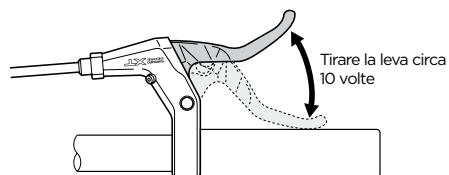
1. Mentre tenete il pattino contro il cerchione, allentate il dado
2. Passare il cavo interno nella guida, e dopo il settaggio il totale della distanza tra il pattino destro e sinistro deve essere 2mm.



3. Regolate la distanza tramite la vite di regolazione della tensione



4. Tirare la leva circa 10 volte



## Freno Caliper

Rilasciare il dado parte A ed effettuare la regolazione tramite la vite B fino a che la distanza tra i due pattini sia circa di 2mm per parte.

- In caso la regolazione della vite B sia rilasciato oltre il limite, rilasciare il cavo vite C e girare la vite di regolazione fino alla posizione originale.
- Chiudere il freno caliper con la mano sul cerchio, regolate il cavo freno e la tensione tramite la vite C.
- Infine assicuratevi la regolazione della vite B. La ruota per girare liberamente non deve assolutamente toccare i freni.



### Importante:

Assicuratevi che i freni funzionino regolarmente

### Importante:

Nelle condizioni di pioggia le prestazioni dei freni possono essere compromesse dando un tempo di frenata più lungo.

## SISTEMA LUCI

- La luce anteriore e posteriore deve essere accesa al crepuscolo. Per accenderle premere il bottone di controllo della dinamo. Assolutamente non durante la guida ! Verificare che le luci funzionino prima di utilizzare la bicicletta.
- In condizioni di pioggia la dinamo può perdere efficacia.

## CASCO DA BICICLETTA ED ABBIGLIAMENTO

- Assicuratevi che il bambino indossi abbigliamento tecnico da bicicletta, possibilmente di colore vivace con inserti riflettenti.
- Un casco ben indossato è necessario per prevenire danni alla testa. Il casco deve essere certificato DIN EN 1078 e deve avere l'etichetta Ce . Sceglietelo di colori vivaci per migliorarne la visibilità. Indossare un casco è un'ottima prevenzione, inoltre considerate che sarete di buon esempio per i bambini.

## RICAMBI

In caso la bicicletta si sia danneggiata per una rottura o incidente, provvedete immediatamente alla riparazione. Non riparate voi stessi la bicicletta, potreste comprometterne la funzionalità.

### Prima di pedalare:

Al primo utilizzo regolate l'altezza della sella, stando seduto sulla sella entrambi i piedi devono toccare terra.

#### Importante

Non alzate oltre al limite il canotto sella. In questo caso si potrebbe perdere la connessione con il telaio causando una caduta.

### Prima di pedalare sempre

Verificare la funzionalità di entrambi i freni, la pressione dei copertoni, la funzionalità delle luci.

## MANUTENZIONE

E' necessario attenervi ai limiti di serraggio massimo delle coppie e delle viti indicate alla fine di questo capitolo.

### Prima di ogni uscita, vi consigliamo di verificare:

- tutte le viti e tutti i dadi, in particolare i serraggi del sistema di chiusura rapida delle ruote. Se risultano allentati, stringeteli rispettando i limiti di serraggio massimo.
- l'attacco manubrio e il manubrio: cambiateli in caso danni visibili. Assicuratevi che le viti siano strette in modo corretto e uguale seguendo le indicazioni del costruttore.
- il sistema di frenata.
- la pressione dei copertoni seguendo le raccomandazioni del costruttore.
- il sistema di illuminazione ed il campanello.
- le manopole
- tutti gli elementi della sospensione posteriore, compreso le viti di fissaggio.
- la forcella anteriore.
- i deragliatori anteriori e posteriori (funzionamento e lubrificazione). Se necessario, pulite il sistema e regolatelo di nuovo.
- il funzionamento della serie sterzo. Se necessario, regolate di nuovo.
- lo stato dei cavi del freno e del sistema idraulico. Se necessario, procedete alla lubrificazione.
- il consumo e la tensione della catena (sulle bici attrezzate di un mozzo interno). Pulite e lubrificate la catena, regolate di nuovo, se necessario
- il movimento centrale. Se necessario, sostituitelo.
- il funzionamento dei pedali: sostituiteli se necessario.
- i deragliatori anteriori e posteriori (funzionamento e lubrificazione). Se necessario, pulite il sistema e regolate di nuovo.
- l'attacco manubrio e il manubrio: cambiateli in caso danni visibili. Assicuratevi che le viti siano strette in modo corretto e uguale seguendo le indicazioni del costruttore.
- Il sistema completo di frenata (funzionamento e lubrificazione). Sostituite i pezzi danneggiati o consumati. Riparare immediatamente le perdite del sistema idraulico.
- i cerchi e la tensione dei raggi: raddrizzateli se necessario.
- la pressione dei copertoni seguendo raccomandazioni del costruttore.
- lo stato delle ruote in generale.
- il sistema di illuminazione ed il campanello.
- le manopole
- tutti gli elementi della sospensione posteriore, comprese le viti di fissaggio
- la forcella anteriore
- il telaio e la forcella: sostituiteli in caso di danneggiamento.

## INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
- Tremore della forcella	- Regolazione canotto forcella lenta	- stringerla e chiuderla
- Caduta della catena	- Deragliatore non regolato - Catena ruota storta	- regolarlo coma da manuale - fissarla o cambiarla
- Rumore e rottura supporti	- Sostegno posteriore - I pedali necessitano di grasso - I mozzi necessitano di grasso	- sostituirlo - smontarli, pulirli, applicare il grasso - smontarli, pulirli, applicare il grasso
- Supporti allentati	- Sostegno inferiore - Pedali - Mozzi	- sostituirlo - stringerli e chiuderli - stringerli e chiuderli
- Rotture, tremore del manubrio	- Fusto o appendice manubrio lenti	- stringere tutti i bulloni e dadi
- La sella scivola o gira	- Regolazione rapida lenta - Attacco sella troppo sottile	- stringerla e chiuderla - controllarne il diametro
- Rumore deragliatore anteriore	- Sostegno posteriore non regolato - Corona danneggiata	- regolare - fissare o cambiare
- Forcella di sospensione lenta		- contattare il vostro rivenditore
- Sospensione posteriore lenta		- contattare il vostro rivenditore

## CURA DELLA BICI

Per conservare la funzionalità della vostra bici , vi raccomandiamo una manutenzione periodica, evitando così la corrosione o altri danni delle varie parti:

- pulite con una spazzola morbida, dell'acqua e un panno. Non utilizzare i pulitori ad alta pressione che danneggiano i vari sistemi, la vernice e le decalcomanie.
- non utilizzare alcun detergente aggressivo.
- controllate e conservate la vernice.
- lubrificate ed oliate tutte le parti metalliche, soprattutto durante l'inverno.

Vi invitiamo ad utilizzare detergenti biodegradabili in vendita presso il vostro rivenditore.

## PEZZI DI RICAMBIO PER BICI SCOTT

Vi raccomandiamo di acquistare i pezzi di ricambio presso il vostro rivenditore SCOTT saprà consigliarvi sui componenti migliori e più adatti alla vostra bici .In tal modo, eviterete che i differenti pezzi non siano compatibili tra loro. Vi chiediamo di scegliere sempre pezzi originali, al fine di ottenere una funzionalità e una sicurezza ottimali.

Questo è molto importante per ricambi ai freni, ai copertoni e alle camere ad aria.

Vi preghiamo di considerare che SCOTT non risponderà a danni causati dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali.

Non utilizzate materiali o attrezzi non adatti per assemblare o fissare freni, seat e seatpost, attacchi manubrio e manubrio

## REGOLAZIONI PER LE BICI SCOTT

Deragliatore Posteriore	Mounting bolt	7.8-9.8 Nm
	Cable fixing bolt	3.9-5.9 Nm
	Pulley screws	2.9-3.9 Nm
Deragliatore Anteriore	Clamp	4.9-6.8 Nm
	Cable fixing bolt	4.9-6.8 Nm
Leva del sistema Rapidfire	Clamp mounting bolt	4.9-6.8 Nm
STI	Clamp mounting bolt	4.9-6.8 Nm
Leva del freno	Clamp mounting bolt	4.9-6.8 Nm
Corpo ruota libera	Freewheel body	35-49 Nm
	Cassette fixing nut	30-49 Nm
Guarnizioni	Square type	35-45 Nm
	Spline type	35-50 Nm
	Chainring screws	7.8-10.7 Nm
BB-Cartridge		50-70 Nm
Pedali		40 Nm
Attacchi Manubrio	Mounting bolts M5	5.6-7.8 Nm
	M6	9.8-13.7 Nm
Canotto Pinzasella	M4	2.8-3.9 Nm
	M5	5.6-7.8 Nm
	M6	9.8-13.7 Nm
V-Brake	Frame mounting bolts	5-6.8 Nm
	Cable fixing bolt	5.8-7.8 Nm
	Brake pad bolts	5-6.8 Nm
Calibratura freni a Disco	Magura	6 Nm
	Shimano	6-8 Nm
	Formula	9 Nm
	Hayes	12 Nm
Bulloni Montaggio Dischi	Magura	4 Nm
	Shimano	2-4 Nm
	Formula	6.2 Nm
	Hayes	5 Nm

## NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



## GARANZIA

Le biciclette Scott sono state realizzate utilizzando i metodi più innovativi di produzione e qualità. Sono equipaggiate con i migliori componenti prodotti dai maggiori fornitori.

Facendo ciò, Scott garantisce i suoi telai e carri posteriori per cinque anni (entro determinati limiti, vedi sotto) e le forcelle Scott (fornite da Scott) per due anni per difetti e /o assistenza in caso di acquisto di bicicletta completamente assemblate.

La garanzia di cinque anni per i telai può essere accordata solo se ogni anno viene effettuata una revisione per mantenere il rispetto di determinati parametri ,come sottolineato da questo manuale, presso un rivenditore Scott autorizzato.

Il rivenditore autorizzato Scott conferma la manutenzione annuale di detti livelli attraverso timbro e firma.

Nel caso in cui la revisione annuale non sia stata effettuata, la garanzia quinquennale per il telaio verrà ridotta a tre anni.

Il costo del servizio deve essere sostenuto dal proprietario della bici Scott.

Per la Gambler, Voltage FR e Volt-X il periodo di garanzia è limitato a due anni.

La garanzia ha inizio il giorno dell'acquisto ed è limitata al primo acquirente, cioè alla prima persona che utilizza la bici e solo per l'uso per cui è stata fabbricata.

Inoltre, la garanzia è limitata agli acquisti attraverso rivenditori autorizzati Scott ad esclusione degli acquisti effettuati tramite Internet.

La garanzia copre l'acquisto di bici completamente assemblate.

In caso di reclamo, la decisione di riparare o sostituire la parte difettosa è presa da Scott. Le parti non difettose verranno cambiate a spese del proprietario della bicicletta.

L'usura e il deterioramento non sono coperti dalla garanzia.

Una lista completa delle parti soggette a usura e deterioramento può essere trovata nel prossimo capitolo. Troverete inoltre un protocollo di acquisto delle bici, del quale rimarrà una copia al rivenditore Scott, dopo l'accettazione e la firma del cliente.

E' obbligatorio mostrare questo protocollo di acquisto insieme con le parti difettose interessate , in caso di reclamo , in quanto costituisce prova di acquisto.

In caso contrario, la garanzia non viene accordata.

Per principio, la garanzia è estesa a tutto il mondo .I reclami devono essere inoltrati tramite i rivenditori autorizzati, per informazioni relative al rivenditore più vicino, potete chiamare o scrivere a questa azienda o al distributore Scott nazionale.

La normale usura, incidenti, negligenza, abusi, assemblaggi e manutenzioni improprie effettuate da altri che non siano rivenditori autorizzati Scott o l'uso di parti o attrezzature che non siano compatibili con quelle originariamente predisposte per la bici alla vendita non sono coperti da questa garanzia.

Con questo scott accorda una garanzia di fabbricazione volontaria. Diritti aggiuntivi derivanti da garanzie nazionali sul commercio sono a discrezione.

## GARANZIA



	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
SCOTT Bikes					
Gambler, Voltage FR, Volt-X					

Regular Warranty Period

Option for prolongation according to maintenance intervals shown in manuals attached to bikes

## PIANO DI ASSISTENZA SCOTT

---

Modello .....

Anno .....

Taglia .....

Telaio .....

Data di acquisto .....

### Servizi che devono essere fatti annualmente

- Controllo dell'ammortizzatore inclusa la lubrificazione
- Controllo del pivot del carro incluso asse e supporti
- Controllo dell'ammortizzatore posteriore come da manuale
- Controllo mozzi, sostegno e canotto sella
- Controllo di tutte le viti della bicicletta
- Controllo del manubrio, attacco manubrio, barra della sella e canotto
- Controllo che i pattini del freno e i cerchioni non siano usurati
- Controllo che i freni a disco funzionino come da manuale
- Controllo che la forcella ammortizzata funzioni come da manuale
- Controllo dei cambi e dei deragliatori inclusi i cavi

Data della revisione

Firma del dealer

## PIANO DI ASSISTENZA SCOTT

---

Modello .....

Anno .....

Taglia .....

Telaio .....

Data di acquisto .....

### Servizi che devono essere fatti annualmente

- Controllo dell'ammortizzatore inclusa la lubrificazione
- Controllo del pivot del carro incluso asse e supporti
- Controllo dell'ammortizzatore posteriore come da manuale
- Controllo mozzi, sostegno e canotto sella
- Controllo di tutte le viti della bicicletta
- Controllo del manubrio, attacco manubrio, barra della sella e canotto
- Controllo che i pattini del freno e i cerchioni non siano usurati
- Controllo che i freni a disco funzionino come da manuale
- Controllo che la forcella ammortizzata funzioni come da manuale
- Controllo dei cambi e dei deragliatori inclusi i cavi

Data della revisione

Firma del dealer

## PIANO DI ASSISTENZA SCOTT

---

Modello .....

Anno .....

Taglia .....

Telaio .....

Data di acquisto .....

### Servizi che devono essere fatti annualmente

- Controllo dell'ammortizzatore inclusa la lubrificazione
- Controllo del pivot del carro incluso asse e supporti
- Controllo dell'ammortizzatore posteriore come da manuale
- Controllo mozzi, sostegno e canotto sella
- Controllo di tutte le viti della bicicletta
- Controllo del manubrio, attacco manubrio, barra della sella e canotto
- Controllo che i pattini del freno e i cerchioni non siano usurati
- Controllo che i freni a disco funzionino come da manuale
- Controllo che la forcella ammortizzata funzioni come da manuale
- Controllo dei cambi e dei deragliatori inclusi i cavi

Data della revisione

Firma del dealer

## PIANO DI ASSISTENZA SCOTT

---

Modello .....

Anno .....

Taglia .....

Telaio .....

Data di acquisto .....

### Servizi che devono essere fatti annualmente

- Controllo dell'ammortizzatore inclusa la lubrificazione
- Controllo del pivot del carro incluso asse e supporti
- Controllo dell'ammortizzatore posteriore come da manuale
- Controllo mozzi, sostegno e canotto sella
- Controllo di tutte le viti della bicicletta
- Controllo del manubrio, attacco manubrio, barra della sella e canotto
- Controllo che i pattini del freno e i cerchioni non siano usurati
- Controllo che i freni a disco funzionino come da manuale
- Controllo che la forcella ammortizzata funzioni come da manuale
- Controllo dei cambi e dei deragliatori inclusi i cavi

Data della revisione

Firma del dealer

## PIANO DI ASSISTENZA SCOTT

---

Modello .....

Anno .....

Taglia .....

Telaio .....

Data di acquisto .....

### Servizi che devono essere fatti annualmente

- Controllo dell'ammortizzatore inclusa la lubrificazione
- Controllo del pivot del carro incluso asse e supporti
- Controllo dell'ammortizzatore posteriore come da manuale
- Controllo mozzi, sostegno e canotto sella
- Controllo di tutte le viti della bicicletta
- Controllo del manubrio, attacco manubrio, barra della sella e canotto
- Controllo che i pattini del freno e i cerchioni non siano usurati
- Controllo che i freni a disco funzionino come da manuale
- Controllo che la forcella ammortizzata funzioni come da manuale
- Controllo dei cambi e dei deragliatori inclusi i cavi

Data della revisione

Firma del dealer